



Český jazyk (CZ)  
Slovenský jazyk (SK)

---

INSTALAČNÍ MANUÁL / INŠTALAČNÍ MANUÁL

---

NÁVOD NA OBSLUHU / NÁVOD NA OBSLUHU

---

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST



NEPŘÍMOTOPNÉ OHŘÍVAČE VODY/  
NEPRIAMOVÝHREVNÉ OHRIEVAČE VODY

TREND BK/OX (80, 100, 120, 150, 200L)

Kontakt .....	1
Technický popis výrobku. ....	1
Napojení na vodovodní řád. ....	1
Napojení na okruh ústředního topení. ....	2
Záruční podmínky .....	3
Záruční doba. ....	4
Použití ohřívače vody .....	5
Ochrana před korozí. ....	5
Důležitá upozornění. ....	5
Tabulka technických parametrů.....	13
Nákres ohřívače. ....	13

**KONTAKT**

Q-termo, s.r.o., Hlavná ulica 487/37 018 64 Košeca  
tel.: +421911893468, email: info@qtermo.cz, servis@qtermo.cz, web: www.qtermo.cz

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,**

děkujeme Vám za zakoupení ohřívače vody zn. Q-TERMO a doufáme, že budete s vysokou kvalitou a špičkovými užitnými parametry našich produktů spokojeni. Zásobníky jsou chráněny vrstvou smaltu a anodovou ochranou, nebo jsou vyrobeny z vysokolegované chrom-niklové oceli. Zásobníkové ohřívače vody jsou spotřebiče, které jsou zapojeny ve vodovodním řádu, pracují pod tlakem a dokáží teplou vodou zásobovat několik odběratelů současně – koupelnu, kuchyň, prádelnu, a tak dále. Předtím, než začnete s instalací, a než zakoupený ohřívač uvedete do provozu, musíte se seznámit s plným zněním textu tohoto návodu k použití.

**Dodržování zásad, uvedených v tomto manuálu, Vám jednak usnadní práci, prodlouží životnost výrobku a je jednou z podmínek záruky.**

**TECHNICKÝ POPIS VÝROBKU**

Tento ohřívač vody je určen pro použití pouze jako součást kompletního systému za účelem výroby teplé vody pro domácí spotřebitele, který se skládá z ohřívače vody, přídavného externího zdroje tepla a zařízení zajišťující bezpečnost a správné řízení celého systému. Užitková voda v zásobníku je vytápěna pomocí vestavěného výměníku tepla. Jako kapalinu do ÚT je možné použít směs vody a propylenglykolu v poměru určeném projektantem systému, jakož i jiné chladicí kapaliny na bázi vody, které obsahují potřebné antikorozní přísady.

Schéma pro připojení ohřívače vody je znázorněna na Obrázku 1 (pri objemech 80 – 120L), na Obrázku 2 (pri objemech 150,200L), zatímco technické specifikace naleznete v tabulce.

Ohřívač vody je chráněn proti korozi uvnitř nádrže pomocí vysoce kvalitního smaltovaného povlaku a je vybaven vestavěnou anodovou ochranou ze speciální slitiny, která poskytuje dodatečnou ochranu smaltového povlaku.

Ohřívání vody musí odpovídat normám pro užitkovou vodu. Zejména složení chloridů, tj. menší než 250 mg/l, elektrická vodivost vyšší než 100 uS/cm a méně než 2000 uS/cm.

Vestavěný výměník tepla má optimální velikost a umístění, aby se zajistil rychlý ohřev užitkové vody a podpurný ohřev při větším průtoku na požadovanou teplotu.

V plastovém krytu zařízení je namontován termostat, který může být použit k řízení průtoku chladiva prostřednictvím výměníku tepla.

Vnější plášť spotřebiče je pokrytý epoxy-polymerovou vrstvou a tepelná izolace je vyrobena z bez freonové polyuretanové pěny.

**NAPOJENÍ NA VODOVODNÍ ŘÁD**

Při napojování ohřívače do vodovodního systému (Obrázek 1) je nutno řídit se šipkami a indikačními barevnými proužky na potrubí. Trubka s proužkem modré barvy patří studené vodě – vtoková trubka (2), s proužkem červené barvy patří teplé vodě – výtoková trubka (3).

Pojistný ventil, který je spolu s bojlerem dodáván, je výrobcem zabalený v sáčku umístěném v ochranném obalu ohřívače.

**Pozor!** Mezi vtok studené vody do ohřívače a pojistný ventil je povolena pouze instalace expanzní nádoby a vypouštěcího ventilu.

Trubky k ohřívači a k pojistnému ventilu jsou osazeny závitem (G3/4") pro propojení s dalšími prvky vodovodní sítě. Po připojení ohřívače vody k potrubí otevřete kohoutek vody na směšovací baterii. Otevřete hlavní ventil (bod 4, obr. 1), a připravte se na výtok silného proudu vody. Při trvalém výtoku vody z výtokového ramínka je ohřívač odzdušněn a můžete uzavřít kohoutek teplé

CZ

vody. Po ukončení uvedených úkonů je ohřívač plný vody, a je možno jej zapojit do elektrické sítě.

**Pozor!** Redukční ventil je nutné použít, pokud je tlak vody v řádu vyšší než 0,5 Mpa.

**Pozor!** Mezi ohřívač a pojistný ventil na vstup tudené vody doporučujeme montáž expanzní nádoby pro pitnou vodu! Tímto opatřením se výrazně prodlužuje životnost a spolehlivost každého zásobníkového ohřívače, ve kterém vždy při dohřevu vody dochází k výraznému nárustu tlaku vody.

Velikost expanzní nádoby je dána dle následující tabulky:

Zásobník 30 až 200 litrů = 8 litrů

Zásobník 300 litrů = 12 litrů

Zásobník 400 litrů = 18 litrů

Zásobník 500 až 750 litrů = 33 litrů

**Pozor!** V případě napájení ohřívače vody na rozvody TUV, které jsou z elektricky nevodivého materiálu, je nutné nezapojovat vývody ohřívače na fitinky, které jsou z neželezných kovů (měď, mosaz, nikl) ale nahradit je dielektrickými. V opačném případě může docházet ke korozi a případnému poškození závitů napájecích vývodů ohřívače.

**Napojování ohřívače k vodovodnímu řádu smí provádět pouze oprávněné a kvalifikované osoby.**

## NAPOJENÍ NA OKRUH ÚSTŘEDNÍHO TOPENÍ

Vstup a výstup pro připojení ÚT se nachází na venkovním krytu ohřívače a jsou označené s proužkem žlué barvy, šipkami a textovým označením EXCHANGER INLET (vstup ÚT), EXCHANGER OUTLET (výstup ÚT) a CIRCULATION (cirkulace). Na vstup a výstup je nutné nainstalovat uzavírací ventil a v nejvyšším bodě okruhu ÚT nad ohřívačem je nutné nainstalovat odvzdušňovací ventil. Z důvodu správného ohřevu je nutné mít v okruhu ÚT nainstalované oběhové čerpadlo. Všechny připojovací rozvody je třeba dostatečně zaizolovat, aby se zabránilo tepelným ztrátám. **Na topný okruh je nutné instalovat expanzní nádobu.**

Pokud bude systém pracovat s přednostním ohřevem teplé vody pomocí trojcestného ventilu, je nutné při montáži postupovat vždy podle pokynů výrobce tohoto ventilu.

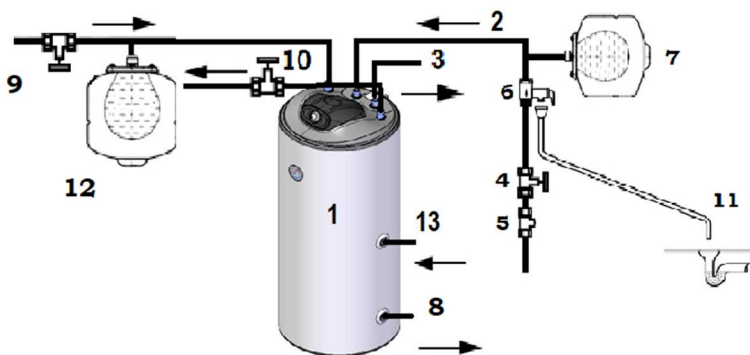
Při provozu kombinovaného ohřívače vody pouze na elektrický ohřev musí být uzavřený ventil přívodu topné vody z ÚT do tepelného výměníku ohřívače. V opačném případě bude ohřívač ohřívat i vodu v okruhu ÚT a jeho provoz tím bude neefektivní a neekonomický.

Před napájením tepelného výměníku se doporučuje pročistit tento výměník od případných usazenin proudem vody napojením hadice na jeden z otvorů tepelného výměníku a nahradit plastovou záslepku nátrubku pro objímku externího čidla kovovou.

**Pozor!** Ohřívače vody Trend BKOX mají vstup a výstup ÚT na vrchní straně ohřívače.

**NÁKRES PRE 80 – 120 l**

**Obr.1**



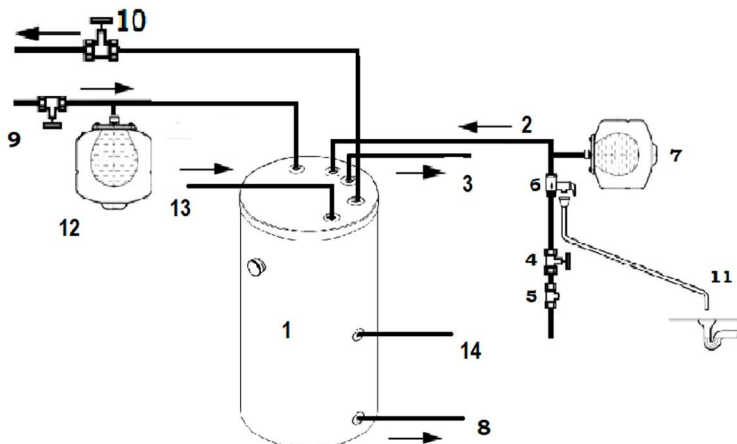
## CZ

- 1 – Zásobník vody
- 2 – Vtoková trubka
- 3 – Výtoková trubka
- 4 – Hlavní ventil studené vody
- 5 - Redukční ventil (pokud je tlak vody v řádu vyšší než 0,5 MPa)
- 6 - Pojistný tlakový ventil a volný odtok do odpadu

- 7 – Expanzní nádoba na pitnou vodu
- 8 – Vypouštěcí ventil
- 9 - Uzavírací ventil na tupu ÚT
- 10 - Uzavírací ventil na výstupu UT
- 11 - Odpadoní sifon
- 12 - Expanzní nádoba pro ÚT
- 13 – Cirkulace

### NÁKRES PRE 150 – 200 l

Obr.2



- 1 – Zásobník vody
- 2 – Vtoková trubka
- 3 – Výtoková trubka
- 7 – Hlavní ventil studené vody
- 8 - Redukční ventil (pokud je tlak vody v řádu vyšší než 0,5 MPa)
- 9 - Pojistný tlakový ventil a volný odtok do odpadu

- 7 – Expanzní nádoba na pitnou vodu
- 8 – Vypouštěcí ventil
- 9 - Uzavírací ventil na tupu ÚT
- 10 - Uzavírací ventil na výstupu UT
- 11 - Odpadoní sifon
- 12 - Expanzní nádoba pro ÚT
- 13 – Cirkulace
- 14 – nátrubek na teploměr

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se na ohřívač vody vztahuje pouze tehdy, pokud byl ohřívač vody instalován a používán v souladu s pokyny v tomto instalačním manuálu a návodu k obsluze, pokud je řádně vyplněn záruční list a byly řádně dodrženy minimální manipulační a instalační rozměry (viz. strana 12).

Záruka se pokládá za neplatnou v případě závad zapříčiněných:

- nevhodnou dopravou.
- nevhodným skladováním.
- nevhodným zacházením.
- vyšším přívodním napětím.
- cizími látkami v potrubí.
- složením vody, odlišným od národních norem pitné vody.
- usazeným vodním kamenem, anebo usazenými nečistotami.
- přírodními a jinými živly nebo kalamitami.
- nedodržením pokynů k instalaci v tomto manuálu.

- nedodržení pokynů v návodu k obsluze.
- zásahem do ohřívače neoprávněnou osobou.

Opravy směřjí provádět jen autorizovaní servisní partneři společnosti Q-termo, s.r.o..

V případě, že porucha ohřívače nespadá do rozsahu záručních oprav, nebyl poskytnut přístup a dostatečný manipulační prostor potřebný na opravu ohřívače anebo byl na ohřívači vykonán jakýkoliv zásah neautorizovaným servisem, tak náklady spojené s opravou ohřívače a výkonem autorizovaného servisu hradí vlastník ohřívače.

## **ZÁRUČNÍ DOBA**

Na smaltované ohřívače vody je poskytnuta záruční lhůta 24 měsíců od data prodeje. Záruční lhůta může být prodloužena o 36 měsíců s výjimkou elektrických a mechanických součástí. Prodloužení záruky je podmíněno servisní prohlídkou těsně před uplynutím standardní 24-ti měsíční záruční lhůty. Servisní prohlídka není součástí poskytovaných záruk a všechny náklady spojené s údržbou ohřívače vody, popř. výměnou dílů a výkonem servisního pracovníka hradí vlastník ohřívače. Předmětem záruky a bezplatné výměny není výměna anodové tyče. Servisní prohlídku musí provést autorizovaný servisní partner společnosti Q-termo, s.r.o., nebo oprávněná osoba a musí být řádně zaznamenána v záručním listě a správně ohlášena výrobcí (písemně na adresu spol. Q-termo, s.r.o. nebo emailem na [servis@qtermo.cz](mailto:servis@qtermo.cz)). Záruční lhůta není automaticky prodloužena v případě jakéhokoliv servisního zásahu během standardní záruční lhůty.

Prodlouženou záruční dobu lze poskytnout pouze u ohřívačů, jejichž datum instalace a uvedení do provozu není starší než 36 měsíců od data výroby ohřívače. V opačném případě platí standardní zákonná záruční doba bez možnosti prodloužení.

Na všechny elektrické části ohřívačů vody je poskytnuta záruční lhůta 24 měsíců bez možnosti prodloužení.

## POUŽITÍ OHŘÍVAČE VODY

Pozor! Ohřívач vody nesmíte zapnout, pokud není úplně napuštěn vodou

Pozor! Děti nesmí uvádět ohřívач vody do provozu!

Během normálního provozu ohřívачe může z výtoku pojistného ventilu odkapávat voda. Toto není považováno za závadu a doporučujeme na výtok pojistného ventilu hadičku svedenou do odpadní jímky. Pojistný ventil, v případě přerušení hlavní dodávky vody, zabraňuje vodě ze zásobníku odtékat zpět do studenovodního potrubí.

Z důvodu bezpečné funkce tlakových ohřívачů vody je nutné čistit jejich pojistný ventil – je potřeba zvednout pojistnou páčku (nebo odšroubovat čepičku, záleží na modifikaci ventilu), dokud nezačne vytékat silný proud vody. Toto je důležité provést po montáži ohřívачe vody, během provozu pak každých čtrnáct dní, anebo při každém přerušení hlavního přívodu vody. Pokud při plném zásobníku žádná voda neodtéká, může být pojistný ventil poškozený a použití ohřívачe vody je přísně zakázáno do doby výměny pojistného ventilu.

Správná funkce pojistného ventilu je nezbytně nutná pro správnou funkci a dlouhou životnost ohřívачe.

## OCHRANA PŘED KOROZÍ

### Ohřívачe vody se smaltovaným zásobníkem:

Ohřívачe vody se smaltovaným zásobníkem mají ještě dodatečnou ochranu proti případnému vzniku koroze; konkrétně to je anodová ochrana (anoda), vyráběná ze slitiny magnézia, která je funkční jen tehdy, pokud je zásobník plný vody. Její životnost je přibližně pět let. Po uplynutí této doby je potřeba zkontrolovat její funkčnost – to mohou provádět naši servisní technici. **Včasně přezkoušení a výměna anodové ochrany je nezbytným předpokladem prodloužené životnosti smaltovaného zásobníku.**

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

1. Ohřívачe vody nejsou určeny pro průmyslové použití.
2. Ohřívачe vody mohou být instalovány a používány jen v prostorách, splňujících alespoň minimální požadavky protipožární ochrany.
3. Pozor! Děti nesmí uvádět ohřívач vody do provozu!
4. Napojování ohřívачe k vodovodnímu řádu a elektrické síti smí provádět pouze kvalifikované osoby. Osoba, která bude instalaci provádět, musí do příslušné části vašeho záručního listu zapsat jméno společnosti, již zastupuje, datum, své jméno a podpis.
5. Při zapojování přístroje do elektrické sítě je nutno dbát na správné zapojení nulového a zemnicího obvodu do elektrického okruhu.
6. Ohřívач vody, který je zapojen a připevněn na stěně, smí být uveden do provozu až po jeho přezkoušení. Osoba, která bude instalaci provádět, musí do příslušné části vašeho záručního listu zapsat jméno společnosti, již zastupuje, datum, své jméno a podpis. Funkční zkouška ze záruky výrobce nevyplývá.
7. Kvalifikovanými osobami se v tomto návodu k použití rozumějí osoby z příloženého „Seznamu autorizovaných servisních partnerů“ anebo ostatní zástupci firem disponující potřebnými oprávněními k vykonávání takové činnosti.
8. Pozor! Pokud je možné, že teplota v místnosti poklesne pod 0°C, veškerou vodu vypustte.
9. Pozor! Při vypouštění vody ze zásobníku je třeba dodržet veškerá předběžná opatření pro zabránění škodám, způsobeným tekoucí vodou.
10. Pozor! Z důvodu bezpečné funkce tlakových ohřívачů vody je nutné čistit jejich pojistný ventil

## CZ

– je potřeba zvednout pojistnou páčku (nebo odšroubovat čepičku, záleží na modifikaci ventilu), dokud nezačne vytékat silný proud vody. Toto je důležité provést po montáži ohřívače vody, během provozu pak každých čtrnáct dní, anebo při každém přerušení hlavního přívodu vody. Pokud při plném zásobníku žádná voda neodtéká, může být pojistný ventil poškozený, a použití ohřívače vody je přísně zakázáno.

11. Je nutno dodržet veškeré zásady prevence při výměně anody a čištění přirozeně usazeného vodního kamene. Výrobce doporučuje preventivní prohlídku anodové tyče po cca. dvou letech provozu ohřívače. Prohlídka ohřívače a případná výměna anodové tyče není předmětem poskytovaných záruk a je hrazena vlastníkem ohřívače.

12. Pro zajištění spolehlivé funkčnosti ohřívačů v oblastech s velmi tvrdou vodou a vysokým obsahem vodního kamene doporučujeme, aby byly ohřívače každoročně čištěny a vodní kámen odstraňován. Smaltovaná glazura by měla být jen otřena suchou textilií bez použití jakýchkoli tvrdých předmětů. Tento typ servisu není předmětem poskytovaných záruk, a smí jej provádět jen kvalifikovaná osoba.

13. V případě odběru vody z nestandardního zdroje (např. studniční voda, nebo obecní přípojka v zanedbaném stavu) výrobce doporučuje instalaci filtru pevných částic a nečistot. Tento filtr je nevhodnější zařadit na vstupní potrubí vody do objektu. Výrazně tím prodloužíte životnost nejen všech elektrických spotřebičů ohřívajících vodu, ale také kartuší a sedel směšovacích vodovodních baterií.

14. Výrobce doporučuje instalaci malé expanzní nádoby ke každému ohřívači vody objemu 50 – 200 l.

15. Ohřívač instalujte do místnosti, která je chráněna proti mrazu. Teplota nesmí klesnout pod +2°C. Pokud má být ohřívač umístěn v místě se zvýšenou vlhkostí, popřípadě se stálou teplotou nad 35°C, zajistěte dostatečnou ventilaci tohoto prostoru.

16. Pokud je ohřívač instalován na takovém místě, že voda unikající z ohřívače může způsobit škody, umístěte pod ním sběrnou nádobu s odvodem do kanalizace.

17. Pozor! Výrobce/distributor nenese odpovědnost za jakékoli škody způsobené vodou unikající z ohřívače!



Kontakt.....	7
Technický popis výrobku.....	7
Napojenie na vodovodný systém.....	7
Napojenie na okruh ústredného kúrenia.....	8
Záručné podmienky.....	9
Záručná doba.....	10
Použitie ohrievača vody.....	11
Ochrana pred koróziou.....	11
Dôležité upozornenia.....	11
Tabuľka technických parametrov.....	13
Nákres ohrievača.....	13

**KONTAKT**

Q-termo, s.r.o., Hlavná ulica 487/37 018 64 Košeca  
 tel.: +421911893468, email: info@qtermo.cz, servis@qtermo.cz, web: www.qtermo.cz

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,**

ďakujeme Vám za zakúpenie ohrievača vody zn. Q-TERMO a dúfame, že budete s vysokou kvalitou a špičkovými úžitkovými parametrami našich produktov spokojný. Zásobníky sú chránené vrstvou zirkóniového smaltu a anódovou ochranou.

Zásobníkové ohrievače vody sú spotrebiče, ktoré sú zapojené vo vodovodnom systéme, pracujú pod tlakom a dokážu teplou vodou zásobovať niekoľko odberateľov súčasne - kúpeľňu, kuchyňu, práčovňu a tak ďalej. Predtým ako začnete s inštaláciou a ako zakúpený ohrievač uvediete do prevádzky, musíte sa zoznámiť s plným znením textu tohto návodu na použitie.

**Dodržiavanie zásad uvedených v tomto manuáli Vám jednak uľahčí prácu, predĺži životnosť výrobu a je jednou z podmienok záruky.**

**TECHNICKÝ POPIS VÝROBKU**

Tento ohrievač vody je určený pre použitie len ako súčasť kompletného systému za účelom výroby teplej vody pre domácich spotrebiteľov, ktorý sa skladá z ohrievača vody, prídavného externého zdroja tepla a zariadení zabezpečujúcich bezpečnosť a správne riadenie celého systému. Úžitková voda v zásobníku je vykurovaná pomocou vstavaného výmenníka tepla. Ako kvapalinu do ÚK je možné použiť zmes vody a propylénglykolu v pomere určenom projektantom systému, ako aj iné chladiace kvapaliny na báze vody, ktoré obsahujú potrebné antikoročné prísady.

Schéma pre pripojenie ohrievača vody je znázornená na Obrázku 1 (pri objemoch 80 – 120L), na Obrázku 2 (pri objemoch 150,200L) zatiaľ čo technické špecifikačné nájdete v tabuľke.

Ohrievač vody je chránený proti korózii vo vnútri nádrže pomocou vysokokvalitného smaltovaného povlaku a sú vybavené vstavanou anódovou ochranou zo špeciálnej zliatiny, ktorá poskytuje dodatočnú ochranu smaltovanému povlaku.

Ohrievaná voda musí zodpovedať normám pre úžitkovú vodu. Najmä zloženie chloridov, tj. menšie ako 250 mg/l, elektrická vodivosť vyššia ako 100 uS/cm a menej ako 2000 uS/cm.

Vstavaný výmenník tepla má optimálnu veľkosť a umiestnenie, aby sa zaistil rýchly ohrev úžitkovej vody a podporný ohrev pri väčšom prietoku na požadovanú teplotu.

V plastovom kryte zariadenia je namontovaný termostat, ktorý môže byť použitý na riadenie prietoku chladiva prostredníctvom výmenníka tepla.

Vonkajší plášť spotrebiča je pokrytý epoxy-polymérovou vrstvou a tepelná izolácia je vyrobená z bez freónovej polyuretánovej peny.

**NAPOJENIE NA VODOVODNÝ SYSTÉM**

Pri napájaní ohrievača do vodovodného systému (Obrázok 1) je nutné sa riadiť šípkami a indikačnými farebnými prúžkami na potrubiach. Rúrka s prúžkom modrej farby patrí studenej vode - vtoková rúrka (2), s prúžkom červenej farby patrí teplej vode - výtoková rúrka (3).

Poistný ventil, ktorý je spolu s bojlerom dodávaný, je výrobcom zabalený v sáčku umiestnenom v ochrannom obale ohrievača.

**Pozor!** Medzi vtok studenej vody do ohrievača a poistný ventil je povolená inštalácia iba expanznej nádoby a vypúšťacieho ventilu.

Rúrky k ohrievaču a poistnému ventilu sú osadené závitom (G3/4“) pre prepojenie s ďalšími prvkami vodovodnej siete. Po pripojení ohrievača vody k potrubiu otvorte kohútik vody na zmiešavacej batérii. Otvorte hlavný ventil (bod 4, obr. 1), a pripravte sa na výtok silného prúdu vody. Pri trvalom výtoku vody z výtokového ramienka je ohrievač odzdušnený a môžete uzavrieť

SK

kohútik teplej vody. Po ukončení uvedených úkonov je ohrievač plný vody, a je možné ho zapojiť do elektrickej siete.

**Pozor!** Redukčný ventil je nutné použiť, ak je tlak vody v systéme vyšší ako 0,5 Mpa.

**Pozor!** Medzi ohrievač a poistný ventil na vstup studenej vody odporúčame montáž expanznej nádoby pre pitnú vodu! Týmto opatrením sa výrazne predlžuje životnosť a spoľahlivosť každého zásobníkového ohrievača, v ktorom vždy pri dohrevu vody dochádza k výraznému nárastu tlaku vody.

Veľkosť expanznej nádoby je daná podľa nasledujúcej tabuľky:

Zásobník 30 až 200 litrov = 8 litrov

Zásobník 300 litrov = 12 litrov

Zásobník 400 litrov = 18 litrov

Zásobník 500 až 750 litrov = 33 litrov

**Pozor!** V prípade napájania ohrievača vody na rozvody TUV, ktoré sú z elektricky nevodivého materiálu, sa neodporúča zapájať vývody ohrievača na fitingy, ktoré sú z neželezných kovov (meď, mosadz, nikel), ale nahradiť ich dielektrickými. V opačnom prípade môže dochádzať ku korózii a prípadnému poškodeniu závitů napájacích vývodov ohrievača.

## NAPOJENIE NA OKRUH ÚSTREDNÉHO KÚRENIA

Vstup a výstup pre pripojenie ÚK sa nachádza na vonkajšom kryte ohrievača a sú označené prúžkom žltej farby, šípkami a textovým označením EXCHANGER INLET (vstup ÚK), EXCHANGER OUTLET (výstup ÚK) a CIRCULATION (cirkulácia). Na vstup a výstup je nutné nainštalovať uzatvárací ventil a v najvyššom bode okruhu ÚK nad ohrievačom je nutné nainštalovať odvzdušňovací ventil. Z dôvodu správneho ohrevu je nutné mať v okruhu ÚK nainštalovaného obehové čerpadlo. Všetky pripojovacie rozvody je potrebné dostatočne zaizolovať, aby sa zabránilo tepelným stratám. **Na vykurovací okruh je nutné nainštalovať expanznú nádobu.**

Ak bude systém pracovať s prednostným ohrevom teplej vody pomocou trojcestného ventilu, je nutné pri montáži postupovať vždy podľa pokynov výrobcu tohto ventilu.

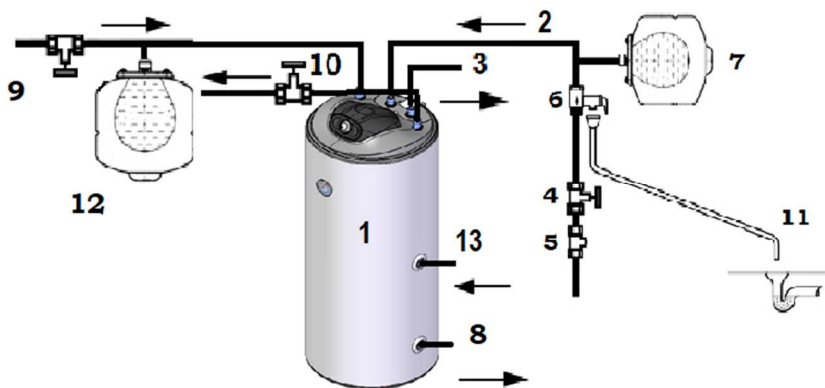
Pri prevádzke kombinovaného ohrievača vody iba na elektrický ohrev musí byť uzatvorený ventil prívodu vykurovacej vody z ÚK do tepelného výmenníka ohrievača. V opačnom prípade bude ohrievač ohrievať aj vodu v okruhu ÚK a jeho prevádzka tým bude neefektívna a nešetrná. Pred napájaním tepelného výmenníka sa odporúča prečistiť tento výmenník od prípadných usadenín prúdom vody napojením hadice na jeden z otvorov tepelného výmenníka a nahradiť plastovú zálepku nátrubku pre objímku externého čidla kovovou.

**Pozor!** Ohrievače vody Trend BKOX majú vstup a výstup ÚK na vrchnej strane ohrievača.

**Napojovanie ohrievača k vodovodnému radu môžu vykonávať len oprávnené a kvalifikované osoby.**

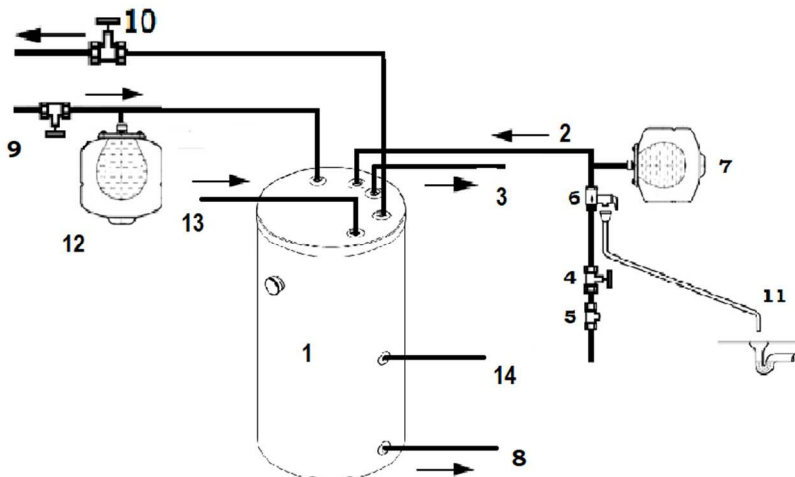
NÁKRES PRE 80 – 120 l

Obr.1



- 1 - Zásobník vody
- 2 - Vtoková rúrka
- 3 - Výtoková rúrka
- 4 - Hlavný ventil studenej vody
- 5 - Redukčný ventil (ak je tlak vody v systéme vyšší ako 0,5MPa)

- 6 - Poistný tlakový ventil a voľný odtok do odpadu
- 7 - Expanzná nádoba na pitnú vodu
- 8 - Vypúšťací ventil
- 9 - Uzatvárací ventil na vstupe ÚK
- 10 - Uzatvárací ventil na výstupe ÚK
- 11 - Odpadový sifón
- 12 - Expanzná nádoba pre UK
- 13 - Cirkulácia

**NÁKRES PRE 150 – 200 l****Obr.2**

- 1 – Zásobník vody
- 2 – Vtoková rúrka
- 3 – Výtoková rúrka
- 4 – Hlavný ventil studenej vody
- 5 – Redukčný ventil (ak je tlak v systéme vyšší ako 0,5 MPa)
- 6 – Poistný tlakový ventil a voľný odtok do odpadu

- 7 – Expanzná nádoba na pitnú vodu
- 8 – Vypúšťací ventil
- 9 – Uzatvárací ventil na vstupe UK
- 10 – Uzatvárací ventil na výstupe UK
- 11 – Odpadový sifón
- 12 – Expanzná nádoba pre UK
- 13 – Cirkulácia
- 14 – Nátrubok na teplomer

**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Záruka na ohrievač vody sa vzťahuje len vtedy, ak bol ohrievač vody inštalovaný a používaný v súlade s pokynmi v tomto inštaláčnom manuáli, návodom na obsluhu, pokiaľ je riadne vyplnený záručný list a boli riadne dodržané minimálne manipulačné a inštaláčne rozmery (viď. strana 14).

Záruka zanká v prípade porúch zapríčinených:

- Nevhodnou dopravou.
- Nevhodným skladovaním.
- Nevhodným zaobchádzaním.

- Vyšším prírodným napätím.
- Cudzími látkami v potrubí.
- Zložením vody, odlišným od národných noriem pitnej vody.
- Usadeným vodným kameňom alebo usadenými nečistotami.
- Prírodnými a inými živlami alebo kalamitami.
- Nedodržaním pokynov na inštaláciu v tomto manuáli.
- Nedodržaním pokynov v návode na obsluhu.
- Zásahom do ohrievača neoprávnenou osobou.

Opravy smú vykonávať len autorizovaní servisní partneri spoločnosti Q-termo, s.r.o.

V prípade, že porucha ohrievača nespadá do rozsahu záručných opráv, nie je poskytnutý prístup a dostatočný manipulačný priestor potrebný na opravu ohrievača alebo bol na ohrievači vykonaný akýkoľvek zásah neautorizovaným servisom, tak náklady spojené s opravou ohrievača a výkonom autorizovaného servisu hradí vlastník ohrievača.

## **ZÁRUČNÁ DOBA**

Na smaltované ohrievač vody je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov od dátumu predaj. Záručná doba môže byť predĺžená o 36 mesiacov s výnimkou elektrických a mechanických súčastí. Predĺženie záruky je podmienené servisnou prehliadkou pred uplynutím štandardnej 24-mesačnej záručnej doby. Servisná prehliadka nie je súčasťou poskytovaných záruk a všetky náklady spojené s údržbou ohrievača vody, prípadne výmena dielov a výkonom servisného pracovníka hradí vlastník ohrievač. Predmetom záruky a bezplatnej výmeny nie je výmena anódovej tyče. Servisné prehliadku musí vykonať autorizovaný servisný partner spoločnosti Q-termo, s.r.o., alebo oprávnená osoba a musí byť riadne zaznamenaná v záručnom liste a správne ohlásená výrobcovi (písomne na adresu spol. Q-termo, s.r.o. alebo emailom na servis@qtermo.cz). Záručná doba nie je automaticky predĺžená v prípade akéhokoľvek servisného zásahu počas štandardnej záručnej doby.

Predĺženie záručnú dobu možno poskytnúť iba u ohrievačov, ktorých dátum inštalácie a uvedenie do prevádzky nie je starší ako 36 mesiacov od dátumu výroby ohrievača. V opačnom prípade platí štandardná zákonná záručná doba bez možnosti predĺženia.

Na všetky elektrické súčasti ohrievačov vody je poskytnutá záručná doba 24 mesiacov bez možnosti predĺženia.

## POUŽITIE OHRIEVAČA VODY

Pozor! Ohrievač vody nesmiete zapnúť, ak nie je úplne napustený vodou

Pozor! Deti nesmú uvádzať ohrievač vody do prevádzky!

Počas normálnej prevádzky ohrievača môže z výtoku poistného ventilu odkvapkávať voda. Toto nie je považované za závalu a odporúčame nainštalovať na výtok poistného ventilu hadičku zvedenú do odpadovej žumpy. Poistný ventil, v prípade prerušenia hlavnej dodávky vody, zabráni vode zo zásobníka odtekať späť do studenovodného potrubia.

Z dôvodu bezpečnej funkcie tlakových ohrievačov vody je nutné čistiť ich poistný ventil - je potrebné zdvihnúť poistnú páčku (alebo odskrutkovať čiapočku, záleží na modifikácii ventilu), kým nezačne vytekať silný prúd vody. Toto je dôležité vykonať po montáži ohrievača vody, počas prevádzky potom každých štrnásť dní, alebo pri každom prerušení hlavného prívodu vody. Ak pri plnom zásobníku žiadna voda neodteká, môže byť poistný ventil poškodený a použitie ohrievača vody je prísne zakázané do doby výmeny poistného ventilu.

Správna funkcia poistného ventilu je nevyhnutne potrebná pre správnu funkciu a dlhú životnosť ohrievača.

## OCHRANA PRED KORÓZIOU

### Ohrievače vody so smaltovaným zásobníkom:

Ohrievače vody so smaltovaným zásobníkom majú ešte dodatočnú ochranu proti prípadnému vzniku korózie; konkrétne to je anódová ochrana (anóda), vyrábaná zo zliatiny magnézia, ktorá je funkčná len vtedy, ak je zásobník plný vody. Jej životnosť je približne päť rokov. Po uplynutí tejto doby je potrebné skontrolovať jej funkčnosť - to môžu vykonávať naši servisní technici.

**Včasná preskúšanie a výmena anódovej ochrany je nevyhnutným predpokladom predĺženej životnosti smaltovaného zásobníka.**

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

1. Ohrievače vody nie sú určené na priemyselné použitie.
2. Ohrievače vody môžu byť inštalované a používané len v priestoroch, ktoré spĺňajú aspoň minimálne požiadavky protipožiarnej ochrany.
3. Pozor! Deti nesmú uvádzať ohrievač vody do prevádzky!
4. Napojovanie ohrievača k vodovodnému systému a elektrickej sieti môžu vykonávať iba kvalifikované osoby. Osoba, ktorá bude inštaláciu vykonávať, musí do príslušnej časti vášho záručného listu zapísať meno spoločnosti, ktorú zastupuje, dátum, svoje meno a podpis.
5. Pri zapájaní prístroja do elektrickej siete je nutné dbať na správne zapojenie nulového a zemniaceho obvodu do elektrického okruhu.
6. Ohrievač vody, ktorý je zapojený a pripevnený na stene, môže byť uvedený do prevádzky až po jeho preskúšaní. Osoba, ktorá bude inštaláciu vykonávať, musí do príslušnej časti vášho záručného listu zapísať meno spoločnosti, ktorú zastupuje, dátum, svoje meno a podpis. Funkčná skúška nevyplýva zo záruky výrobcu.
7. Kvalifikovanými osobami sa v tomto návode na použitie rozumejú osoby z priloženého „Zoznamu autorizovaných servisných partnerov“, alebo ostatní zástupcovia firiem disponujúci potrebnými oprávneniami na vykonávanie takejto činnosti.
8. Pozor! Ak je možné, že teplota v miestnosti klesne pod 0 ° C, všetku vodu vypustíte (pozri bod 10).
9. Pozor! Pri vypúšťaní vody zo zásobníka je potrebné dodržať všetky predbežné opatrenia na zabránenie škodám spôsobeným tečúcou vodou.

10. **Pozor!** Z dôvodu bezpečnej funkcie tlakových ohrievačov vody je nutné čistiť ich poistný ventil - je potrebné zdvihnúť poistnú páčku (alebo odskrutkovať čiapočku, záleží na modifikáciu ventilu), kým nezačne vytekať silný prúd vody. Toto je dôležité vykonať po montáži ohrievača vody, počas prevádzky potom každých štrnásť dní, alebo pri každom prerušení hlavného prívodu vody. Ak pri plnom zásobníku žiadna voda neodteká, môže byť poistný ventil poškodený, a použitie ohrievača vody je prísne zakázané.

11. Je nutné dodržať všetky zásady prevencie pri výmene anódy a čistenie prirodzene usadeného vodného kameňa. Výrobca odporúča preventívnu prehliadku anódovej tyče po približne dvoch rokoch prevádzky ohrievača. Prehliadka ohrievača a prípadná výmena anódovej tyče nie je predmetom poskytovaných záruk a je hradená vlastníkom ohrievača.

12. Pre zabezpečenie spoľahlivej funkčnosti ohrievačov v oblastiach s veľmi tvrdou vodou a vysokým obsahom vodného kameňa odporúčame, aby boli ohrievače každoročne čistené a vodný kameň odstraňovaný. Smaltovaná glazúra by mala byť len utretá suchú textíliou bez použitia akýchkoľvek tvrdých predmetov. Tento typ servisu nie je predmetom poskytovaných záruk, a smie ho vykonávať len kvalifikovaná osoba.

13. V prípade odberu vody z neštandardného zdroja (napr. studničná voda alebo obecnej prípojka v zanedbanom stave) výrobca odporúča inštaláciu filtra pevných častíc a nečistôt. Tento filter je najvhodnejšie zaradiť na vstupné potrubie vody do objektu. Výrazne tým predĺžite životnosť nielen všetkých elektrických spotrebičov ohrievajúcich vodu, ale aj kartuš a sediel zmiešavacích vodovodných batérií.

14. Výrobca odporúča inštaláciu malej expanznej nádoby ku každému ohrievaču vody objemu 50 - 200 l.

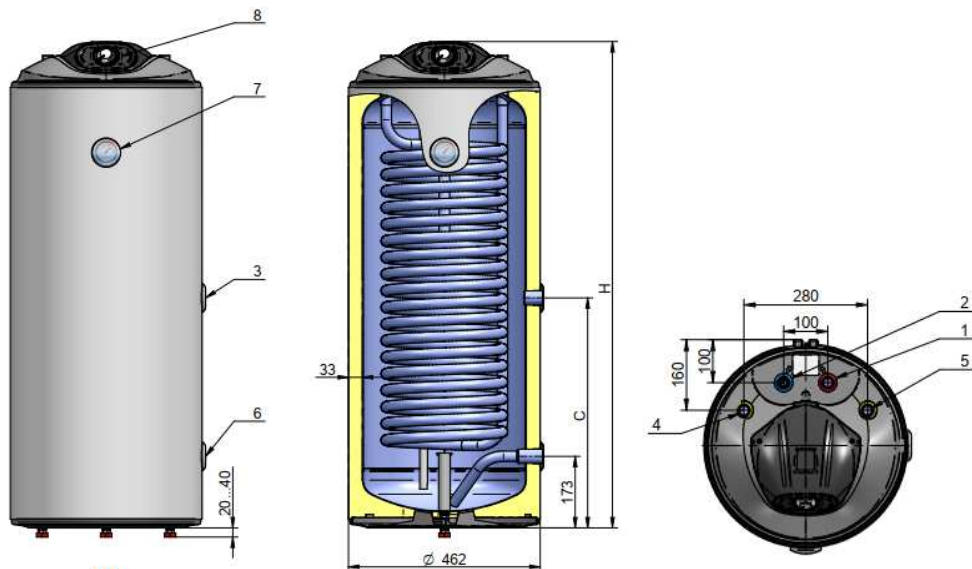
15. Ohrievač inštalujte do miestnosti, ktorá je chránená proti mrazu. Teplota nesmie klesnúť pod +2 °C. Pokiaľ má byť ohrievač umiestnený v mieste so zvýšenou vlhkosťou, poprípade so stálou teplotou nad 35°C, zaistite dostatočnú ventiláciu tohto priestoru.

16. Pokiaľ je ohrievač inštalovaný na takom mieste, že voda unikajúca z ohrievača môže spôsobiť škody, umiestnite pod ním zbernú nádobu s odvodom do kanalizácie.

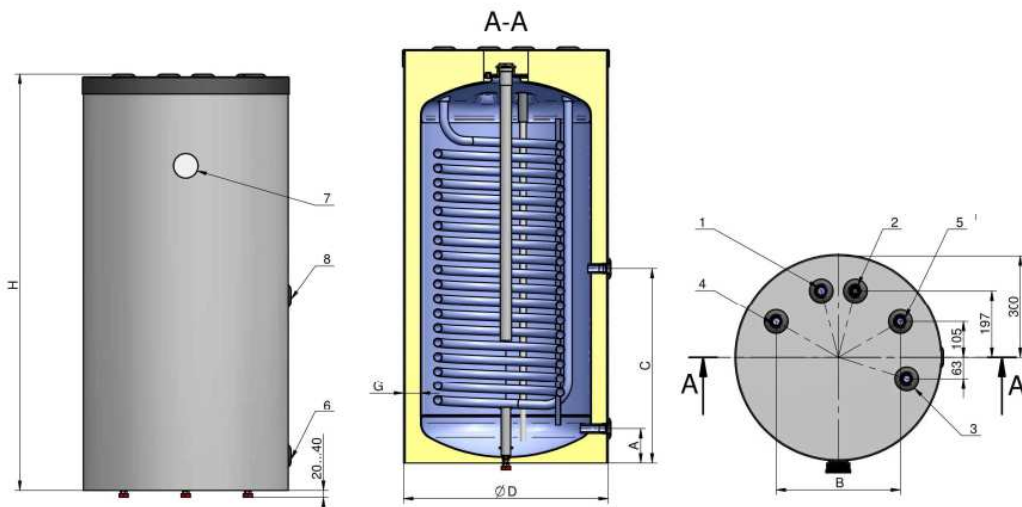
17. **Pozor!** Výrobca/distribútor nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené vodou unikajúcou z ohrievača!

TABULKA TECHNICKÝCH PARAMETRŮ / TABULKA TECHNICKÝCH PARAMETROV

TREND 80 – 120 BKOX



TREND 150 – 200 BKOX





Model	MJ	TREND 80 BKOX	TREND 100 BKOX	TREND 120 BKOX	TREND 150 BKOX	TREND 200 BKOX
Objem	l	80	100	120	150	200
Energetická trieda		B	B	B	B	C
Tlak	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Povrchová plocha výmenníka tepla	m <sup>2</sup>	0,74	1,03	1,32	1,22	1,68
Vnútrotný objem výmenníka tepla	l	3,57	5	6,39	5,89	8,12
Výkon výmenníka tepla	kW	14,8	17	23	21,8	29
Maximálny tlak vo výmenníku tepla	MPa	1	1	1	0,6	0,6
Maximálna teplota výmenníka tepla	°C	95	95	95	85	85
Tepelná strata	W	45,3	47,8	51,1	53	60
Hmotnosť nádrže	kg	36,5	44,5	52	66	78
<b>PRÍPĽANIE</b>						
1 Výpusť teplej vody		G3/4M	G3/4M	G3/4M	G 3/4"F	G 3/4"F
2 Vstup studenej vody		G3/4M	G3/4M	G3/4M	G 3/4"F	G 3/4"F
3 Cirkulácia		G3/4F	G3/4F	G3/4F	G 3/4"F	G 3/4"F
4 Vstup do výmenníka		G3/4M	G3/4M	G3/4M	G 3/4"F	G 3/4"F
5 Výpusť z výmenníka		G3/4M	G3/4M	G3/4M	G 3/4"F	G 3/4"F
6 Výpusť, nátrubok pre jímku senzora		G3/4F	G3/4F	G3/4F	G 1/2"F	G 1/2"F
7 Ukazovateľ teploty		Áno	Áno	Áno	áno	áno
8 Nátrubok na objímku čidla		Áno	Áno	Áno	G 1/2"F	G 1/2"F
<b>ROZMERY</b>						
A	mm	173	173	173	100	100
B	mm	280	280	280	364	364
C	mm	555	470	385	560	570
D (priemer)	mm	462	462	462	600	600
G	mm	33	33	33	50	50
H (výška)	mm	835	1005	1170	980	1220